



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
22 April 2013
Russian
Original: French

Основная сессия 2013 года

Женева, 1–26 июля 2013 года

Этап заседаний высокого уровня:

ежегодный обзор на уровне министров

Заявление, представленное Агентством по экономическому и культурному развитию Север–Юг — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

13-30546 X (R) 150513 150513



Пресъба отпратить на вторичную переработку 



Заявление

Содействие передаче технологий в целях улучшения управления водными ресурсами

Если благодаря скоординированным усилиям правительств, Организации Объединенных Наций, частного сектора и гражданского общества в области сокращения масштабов нищеты удалось добиться некоторых успехов, то осуществление Целей развития тысячелетия остается серьезной проблемой. Их достижение в значительной степени зависит от глобального партнерства в целях развития.

Представляется, что сегодня основной глобальной проблемой становятся водные ресурсы. Общее достояние человечества — вода, составляющая 60 процентов нашего организма и занимающая 75 процентов поверхности нашей планеты, необходима для жизни. Однако сегодня в мире более одного человека из семи не имеют доступа к безопасной питьевой воде и более трети населения не подключены к канализации. Наряду с вопросами здоровья вода является основой долговечности производственных моделей. В рамках Международного года сотрудничества в области водных ресурсов необходимо признать и осуществить право на доступ к питьевой воде и санитарии для всех и принять меры в целях сохранения этого ценного ресурса. Международное сотрудничество является важным условием для достижения этих целей. Необходимо мобилизовать ноу-хау и опыт для экспорта технологий в целях улучшения доступа к питьевой воде, сокращения масштабов загрязнения и включения всех мероприятий в области водных ресурсов в контекст устойчивого развития.

По своим масштабам международная солидарность намного превзошла параметры "благотворительности", присущие ей на начальном этапе. Рост профессионализма и все более активное включение гражданского компонента обеспечивают ее существенное влияние на ситуацию как на севере, так и на юге.

Регион Юг-Пиренеи с 2005 года выступает за активную политику в целях обеспечения справедливого управления и рационального использования водных ресурсов, а также предотвращения и профилактики загрязнения из диффузных источников. Через посредство своих мероприятий Агентство по экономическому и культурному развитию Север-Юг активно участвует в расширении взаимовыгодного межрегионального и международного сотрудничества, доказывая, что частные компании или научные учреждения способны мобилизовать усилия в целях международной солидарности. Некоторые компании региона Юг-Пиренеи, работающие в секторе водных ресурсов, принимают участие в реализации проектов в области водоснабжения и санитарии. Был заключен ряд соглашений, в частности с Венгрией и Узбекистаном, по улучшению управления водными ресурсами посредством передачи технологий.

Задачи по сокращению доли населения, не имеющего доступа к безопасной питьевой воде и основным санитарным услугам, и снижению уровня загрязнения воды требуют объединения международных усилий и не могут быть осуществлены без передачи технологий. Внедрение инноваций в

странах с незначительными водными ресурсами является необходимым условием для достижения целей, поставленных на Саммите тысячелетия в Нью-Йорке.

После того как право на воду будет признано в Организации Объединенных Наций, необходимо обеспечить его закрепление в законодательстве и эффективное осуществление во всем мире. Это предусматривает расширение и укрепление международного сотрудничества.
